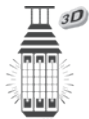


Immagine tratta dal film *Invece* di Simone Massi



**MITTELCINEMAFEST2023**

**Středoevropský festival italského filmu**



KINO LUCERNA

con il supporto di | za podpory



La Pagina

PROGETTO  
REPUBBLICA  
CECA **RC**



Echo24.cz  
JOURNALISM CAN NEVER BE SILENT

ee@pats.cz   
helping you adapt

# CINECITTÀ



Ambasciata d'Italia  
Praga





**C**inecittà S.p.A. è una società pubblica, con socio unico il Ministero dell'Economia e delle Finanze; i diritti dell'azionista sono esercitati dal Ministero della Cultura, d'intesa con il Ministero dell'Economia e delle Finanze. La società gestisce i mitici Studi cinematografici, una realtà produttiva e creativa nota nel mondo; cura la conservazione e promozione dell'Archivio Luce - un patrimonio visivo universale riconosciuto dall'UNESCO; è attiva nella produzione di documentari e nella distribuzione di film opere prime e seconde, e nella promozione del cinema italiano classico e contemporaneo all'estero; svolge una ricerca costante sulla post-produzione, il restauro della pellicola e i linguaggi digitali. E con una proposta quotidiana di iniziative espositive, editoriali, didattiche e di formazione, Cinecittà sostiene il cinema italiano in tutti gli ambiti della filiera industriale e culturale.

**C**inecittà S.p.A. je veřejná společnost, jejímž jediným akcionářem je italské Ministerstvo hospodářství a financí. S akcionářskými právy nakládá italské ministerstvo kultury na základě dohody s ministerstvem hospodářství a financí. Cinecittà spravuje legendární filmové ateliéry, produkční a tvůrčí společnost známou po celém světě. Stará se o zachování a propagaci archivu Archivio Luce – univerzálního vizuálního dědictví uznaného také organizací UNESCO. Je aktivní v produkci dokumentárních filmů a v debutových snímků a druhých děl a v propagaci klasické a současné italské kinematografie v zahraničí. Provádí soustavný výzkum v oblasti postprodukce, restaurování filmů a digitálních výrazových prostředků. Cinecittà denně navrhuje výstavní, publikační, vzdělávací a školicí iniciativy a podporuje italskou kinematografii ve všech oblastech průmyslového a kulturního řetězce.

**A**nche quest'anno, come di consueto, rinnoviamo il nostro invito al MittelCinemaFest, festival di cinema italiano contemporaneo, giunto ormai alla sua XI edizione.

Dal 30 novembre al 6 dicembre, nella splendida sala del cinema Lucerna di Praga, avremo il piacere di presentare al pubblico di Praga nove pellicole, selezionate tra quelle che nel 2023 hanno animato la stagione cinematografica italiana. L'obiettivo è quello di offrire una panoramica e una vetrina della nostra produzione più recente, ma anche di incrementare la presenza e la distribuzione dei film italiani in Repubblica Ceca.

L'iniziativa si realizza attraverso una collaborazione con Cinecittà S.p.A., con le Ambasciate italiane e gli Istituti Italiani di Cultura dell'area centroeuropea (Repubblica Ceca, Slovacchia, Ungheria), e grazie al sostegno della Camera di Commercio e dell'Industria Italo-Ceca, del cinema Lucerna di Praga, delle società di distribuzione ceche Aerofilms e Film Europe, di vari gruppi imprenditoriali italiani che operano in questo Paese e di numerosi media partner. A tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo evento va il nostro più sentito ringraziamento.

Mi auguro che anche quest'anno il MittelCinemaFest continui a crescere e a deliziare il pubblico con quanto di meglio la cinematografia italiana ha da offrire.

S. E. Ambasciatore **Mauro Marsili**

**È** con autentico piacere che vi invito a partecipare MittelCinemaFest, rassegna annuale di cinema italiano contemporaneo, che si terrà dal 30 novembre al 6 dicembre al cinema Lucerna di Praga.

Nove sono i film in calendario, tra questi alcune interessanti opere prima, presentate a Venezia lo scorso settembre o fresche di uscita e che proprio in questi giorni stanno riscuotendo grande successo nelle sale italiane: C'è ancora domani, di Paola Cortellesi, Una sterminata domenica, di Alain Parroni, Mimi il principe delle tenebre, di Brando De Sica, Invelle, di Simone Massi.

Tra le proiezioni in programma ci sono inoltre Enea, seconda prova di Pietro Castellitto alla macchina da prese, Te l'avevo detto, di Ginevra Elkann, Il primo giorno della mia vita, ultima fatica di Paolo Genovese, regista già molto apprezzato in Repubblica Ceca.

In tutti i casi i film presentati vantano cast di eccezione, confermando l'enorme valore di attori talvolta già ben noti al pubblico locale: da Toni Servillo a Valerio Mastandrea ad Alba Rohrwacher e Valeria Bruni Tedeschi, oltre a Paola Cortellesi solo per citarne alcuni.

Come avvenuto nelle ultime edizioni riproponiamo con particolare piacere una piccola sezione del festival che presenta pellicole dedicate a personalità eccellenti dell'arte italiana: è il caso del documentario Borromini e Bernini. Sfida alla perfezione, di Giovanni Troilo e L'ombra di Caravaggio, di Michele Placido.

Vi invitiamo dunque a condividere con noi le emozioni che il cinema italiano da sempre ci riserva.

Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura **Vito De Bellis**

**I** letos Vás jako již tradičně zveme na MittelCinemaFest, festival současné italské kinematografie, který se koná již po jedenácté.

Od 30. listopadu do 6. prosince budeme mít to potěšení představit pražskému publiku v nádherném sále pražského kina Lucerna devět filmů vybraných z těch, které oživily italskou filmovou sezónu v roce 2023. Cílem je nabídnout přehled a ukázkou naší nejnovější produkce, ale také zvýšit přítomnost a distribuci italských filmů v České republice.

Iniciativa je realizována díky spolupráci se společností Cinecittà S.p.A., s italskými velvyslanectvími a italskými kulturními instituty ve střední Evropě (Česká republika, Slovensko, Maďarsko) a díky podpoře Italsko-české obchodní a průmyslové komory, pražského kina Lucerna, českých distribučních společností Aerofilms a Film Europe, různých italských podnikatelských skupin působících v této zemi a řady mediálních partnerů. Všem, kteří přispěli k realizaci této akce, patří naše srdečné poděkování.

Doufám, že i letos bude MittelCinemaFest nadále růst a potěší diváky tím nejlepším, co italská kinematografie nabízí.

J. E. Velvyslanec Itálie **Mauro Marsili**

**S** velkým potěšením vás zveme na MittelCinemaFest, každoroční přehlídku současné italské kinematografie, která se bude konat od 30. listopadu do 6. prosince v pražském kině Lucerna.

Na programu je devět filmů, mezi nimiž jsou zajímavé debuty, které byly uvedeny v září na festivalu v Benátkách nebo jsou právě uváděny do kin a v současné době slaví velký úspěch v italských sálech: Je tu ještě zítřek, r. Paola Cortellesi, Nekonečná neděle, r. Alain Parroni, Mimi vládce temnot, r. Brando De Sica, Nikde, r. Simone Massi.

Dále jsou na programu filmy Enea, druhý počín Pietra Castellitta za kamerou, Říkala jsem ti to Ginevry Elkann a První den mého života, nejnovější počín Paola Genoveseho, režiséra, který je v České republice již velmi ceněn.

Ve všech případech se představené filmy mohou pochlubit výjimečným obsazením, které potvrzuje obrovskou hodnotu herců, kteří jsou někdy již dobře známí i českému publiku: od Toniho Servilla přes Valeria Mastandreu až po Albu Rohrwacher a Valerii Bruni Tedeschi, stejně jako Paolu Cortellesi a další.

Stejně jako v předchozích ročnících jsme obzvláště rádi, že můžeme znovu nabídnout malou sekci festivalu, která představí filmy věnované významným osobnostem italského umění: to je případ dokumentu Borromini a Bernini. Výzva k dokonalosti, jehož autorem je Giovanni Troilo, a Caravaggiův stín, jehož autorem je Michele Placido.

Zveme vás proto, abyste s námi sdíleli emoce, které nám italská kinematografie odjakživa nabízí.

Ředitel Italského kulturního institutu **Vito De Bellis**

**Budapest** Cinema Puskin, Cinema Tabán, Cinema Belvárosi  
**Budapešt** Kino Puskin, Kino Tabán, Kino Belvárosi  
**5. – 16. 11. 2023**

**Praga** Cinema Lucerna  
**Praha** Kino Lucerna  
**30. 11. – 6. 12. 2023**

**Bratislava** Cinema Mladost'  
**Bratislava** Kino Mladost'  
**6. – 9. 12. 2023**



**BORROMINI E BERNINI. SFIDA ALLA PERFEZIONE**  
**BORROMINI A BERNINI - VÝZVA K DOKONALOSTI**  
regia | režie **Giovanni Troilo**

**C'È ANCORA DOMANI**  
**JE TU JEŠTĚ ZÍTŘEK**  
regia | režie **Paola Cortellesi**

**ENEA**  
regia | režie **Pietro Castellitto**

**IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA**  
**PRVNÍ DEN MÉHO ŽIVOTA**  
regia | režie **Paolo Genovese**

**INVELLE**  
**NIKDE**  
regia | režie **Simone Massi**

**L'OMBRA DI CARAVAGGIO**  
**CARAVAGGIŮV STÍN**  
regia | režie **Michele Placido**

**MIMÌ - IL PRINCIPE DELLE TENEBRE**  
**MIMÌ VLÁDCE TEMNOT**  
regia | režie **Brando De Sica**

**TE L'AVEVO DETTO**  
**ŘÍKALA JSEM TI TO**  
regia | režie **Ginevra Elkan**

**UNA STERMINATA DOMENICA**  
**NEKONEČNÁ NEDELE**  
regia | režie **Alain Parroni**



# BORROMINI E BERNINI. SFIDA ALLA PERFEZIONE

## BORROMINI A BERNINI – VÝZVA K DOKONALOSTI

regia | režie **Giovanni Troilo**

(*opera seconda / druhý snímek režiséra*)

**cast | hrají** Jacopo Olmo Antinori, Antonio Lanni, Pierangelo Menci

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 102'

**distribuzione in RC | distribuce v ČR** Aerofilms

**premi e festival | ocenění a festivaly** Cinema Made in Italy - Balcani 2023

Festa del Cinema di Roma 2023: Grand Public

MittelCinemaFest 2023

TIFF - Toronto International Film Festival 2023: Platform

Un viaggio nella bellezza della Roma barocca, quando la città era il centro dell'arte occidentale, la meta di ogni ambizioso pittore, scultore o architetto. Il documentario Borromini e Bernini. Sfida alla perfezione racconta la storia della più famosa rivalità artistica di tutti i tempi, quella tra Borromini e Bernini, ma anche la lotta di Borromini con sé stesso. Borromini è stato divorato dalla propria arte fino a trasformarla in un demone che lo ha consumato dall'interno costringendolo a scegliere la morte per raggiungere l'immortalità. Borromini rinuncia a tutto pur di inseguire il proprio sogno: conquistare Roma. Assistiamo alla rivoluzione architettonica di un maestro solitario che ha cambiato per sempre il volto di Roma spingendosi ai limiti delle proprie capacità. Combattendo le convenzioni e i pregiudizi. Con umiltà, imparando dal passato per costruire il futuro.

Cesta za krásou barokního Říma, kdy město bylo centrem západního umění a kde musel být každý ambiciózní malíř, sochař nebo architekt. Dokument Borromini a Bernini – výzva k dokonalosti zachycuje příběh nejslavnějšího uměleckého soupeření všech dob, rivalitu mezi Borrominim a Berninim, ale také příběh Borrominiho soupeření se sebou samým. Byl tak pohlcen svým uměním až ho proměnilo v démona, který jej šířal zevnitř a donutil ho zvolit si smrt, aby dosáhl věčnosti. Borromini se připravil o všechno, aby se mohl vydat za svým snem: dobýt Řím. Sledujeme příběh architektonické revoluce osamělého mistra, který navždy změnil podobu Říma tím, že se vydal na hranici svých možností. Bojoval s konvencemi a předsudky. S pokorou se učil z minulosti, aby mohl vystavět budoucnost.

# C'È ANCORA DOMANI JE TU JEŠTĚ ZÍTŘEK

regia | režie **Paola Cortellesi**

*(opera prima / režisérský debut)*

**cast | hrají** Paola Cortellesi, Valerio Mastandrea, Romana Maggiora Vergano, Emanuela Fanelli, Giorgio Colangeli, Vinicio Marchioni, Alessia Barela, Francesco Centorame, Lele Vannoli, Paola Tiziana Cruciani, Yonv Joseph, Federico Tocci, Priscilla Micol Marino, Maria Chiara Ortì, Silvia Salvatori, Mattia Baldo, Gianmarco Filippini

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 118'

**vendite estere | prodej do zahraničí** Vision Distribution [Italia]

**premi e festival | ocenění a festivaly** Festa del Cinema di Roma 2023: Concorso Progressive Cinema - Film di apertura

Premio speciale della Giuria, Premio del Pubblico

Festival de Cinema Italiano no Brasil 2023: Mostra Inéditos

Haifa International Film Festival 2023: Panorama

Delia è la moglie di Ivano, la madre di tre figli. Moglie, madre. Questi sono i ruoli che la definiscono e questo le basta. Siamo nella seconda metà degli anni 40 e questa famiglia qualunque vive in una Roma divisa tra la spinta positiva della liberazione e le miserie della guerra da poco alle spalle. Ivano è capo supremo e padrone della famiglia, lavora duro per portare i pochi soldi a casa e non perde occasione di sottolinearlo, a volte con toni sprezzanti, altre, direttamente con la cinghia. È primavera e tutta la famiglia è in fermento per l'imminente fidanzamento dell'amata primogenita Marcella, che, dal canto suo, spera solo di sposarsi in fretta con un bravo ragazzo di ceto borghese, Giulio, e liberarsi finalmente di quella famiglia imbarazzante.

Delia, manželka Ivana a matka tří dětí. Manželka a matka, to jsou role, které ji určují a to jí stačí. Ocitáme se ve druhé polovině 40. let dvacátého století, tato obyčejná rodina žije v Římě rozpolceném mezi pozitivní vlnou osvobození a chudobou, kterou zde právě skončená válka zanechala. Ivano je šéf, hlava rodiny, tvrdě pracuje, aby domů donesl mizerný plat, a nenechá si ujít jedinou příležitost, aby to ostatním připomněl. Někdy jen pohrdavým tónem a jindy rovnou opaskem. Je jaro a celá rodina je nervózní z blížícího se zasnoubení milované prvorozené dcery Marcelly, která jen doufá, že se rychle vdá za sympatického kluka ze střední třídy Giulia a konečně se zbaví své trapné rodiny.





# ENE A

regia | režie **Pietro Castellitto**

**cast | hrají** Pietro Castellitto, Giorgio Quarzo Guarascio, Benedetta Porcaroli, Chiara Noschese, Giorgio Montanini, Adamo Dionisi, Matteo Branciamore, Cesare Castellitto, Sergio Castellitto, Ginevra Colonna

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 117'

**vendite estere | prodej do zahraničí** Vision Distribution [Italia]

**premi e festival | ocenění a festivaly** Festival del Cinema Italiano di Ajaccio 2023: Compétition

Festival do Rio 2023: Panorama Mundial

International Thessaloniki Film Festival 2023: Open Horizons

La Biennale di Venezia 2023: Venezia 80

Zurich Film Festival 2023: Feature Film Competition

Enea rincorre il mito che porta nel nome, lo fa per sentirsi vivo in un'epoca morta e decadente. Lo fa assieme a Valentino, aviatore appena battezzato. I due, oltre allo spaccio e le feste, condividono la giovinezza. Amici da sempre, vittime e artefici di un mondo corrotto, ma mossi da una vitalità incorruttibile. Oltre i confini delle regole, dall'altra parte della morale, c'è un mare pieno di umanità e simboli da scoprire. Enea e Valentino ci voleranno sopra fino alle più estreme conseguenze. Tuttavia, droga e malavita sono l'ombra invisibile di una storia che parla d'altro: un padre malinconico, un fratello che litiga a scuola, una madre sconfitta dall'amore e una ragazza bellissima, un lieto fine e una lieta morte, una palma che cade su un mondo di vetro. È in mezzo alle crepe della quotidianità che l'avventura di Enea e Valentino lentamente si assolve. Un'avventura che agli altri apparirà criminale, ma che per loro è, e sarà, prima di tutto, un'avventura d'amicizia e d'amore.

Enea se společně s Valentinem, čerstvě pokřtěným letcem, žene za mýtem, který nese jeho jméno, jen aby se cítil živý v mrtvé a dekadentní době. Ti dva kromě obchodování s drogami a večírků sdílejí i své mládí. Celoživotní přátelé, oběti i původci zkaženého světa poháněni neúplatnou vitalitou. Za hranicemi pravidel, na druhé straně morálky, se nachází moře plné lidskosti a symbolů k objevování. Enea a Valentino se přes něj vydají až k těm nejkrajnějším důsledkům. Drogy a podsvětí jsou však jen neviditelným stínem příběhu, který vypráví o něčem jiném: melancholický otec, bratr, který se hádá ve škole, matka zničená láskou a krásná dívka, šťastný konec a šťastná smrt, palma padající na skleněný svět. Právě uprostřed trhlin všedního života se postupně dobrodružství Enea a Valentina ospravedlňuje. Dobrodružství, které se ostatním bude zdát kriminální, ale které pro ně je a bude především dobrodružstvím přátelství a lásky.

# IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA PRVNÍ DEN MÉHO ŽIVOTA

regia | režie **Paolo Genovese**  
(*opera prima / režisérský debut*)

**cast | hrají** Toni Servillo, Valerio Mastandrea, Margherita Buy, Sara Serraiocco, Vittoria Puccini, Lino Guanciale

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 121'

**distribuzione in RC | distribuce v ČR** Film Europe

Un uomo, due donne e un ragazzo incontrano un personaggio misterioso in un momento in cui sono completamente a terra. L'uomo misterioso è capace di offrire ai quattro una settimana di tempo per scoprire come sarebbe il mondo senza di loro. Troveranno la forza di ricominciare e di innamorarsi di nuovo della vita?

Muž, dvě ženy a chlapec se setkají s tajemným mužem přesně ve chvíli, kdy se ocitají na dně. Tajemný muž jim dokáže poskytnout týden času, aby mohli zjistit, jak by svět vypadal bez nich. Najdou sílu začít znovu a opět se zamilovat do života?







# INVELLE

## NIKDE

regia | režie **Simone Massi**

*(opera prima / režisérský debut)*

**cast | hrají** Marco Baliani, Ascanio Celestini, Mimmo Cuticchio, Luigi Lo Cascio, Neri Marcorè, Giovanna Marini, Achille Massi, Gemma Massi, Toni Servillo, Filippo Timi,

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 92'

**vendite estere | prodej do zahraničí** Fandango [Italia]

**premi e festival | ocenění a festivaly** International Thessaloniki Film Festival 2023: Meet the Neighbors+  
La Biennale di Venezia 2023: Orizzonti Concorso - Premio Lizzani  
MittelCinemaFest 2023

Nel 1918 Zelinda è una bambina contadina con la madre in cielo e il padre in guerra. Le tocca smettere l'infanzia e indossare la casa, i fratelli, la stalla e le bestie. Un giorno Zelinda torna ad avere una madre e un padre. Alla fiera del paese la bambina si stringe al babbo e spalanca gli occhi per far posto a tutte le cose che gli si parano davanti. Vere o immaginate che fossero, Zelinda quelle cose ormai le ha viste e si è fatta una sua idea di come gira il mondo. Gira così velocemente che di colpo la sua storia diventa quella di un'altra. Nel 1943 Assunta è una bambina contadina che sta in equilibrio su una gamba, con la testa guarda il cielo e tiene il piede in guerra (un'altra!). Ma appena ha modo Assunta si cuce un vestito colorato, fa un saltello e hop! la guerra era tutto uno scherzo, o comunque adesso non c'è più. La guerra (forse!) non c'è più e con essa scompare un mondo intero: un salto più grande di quel che sembrava. Nel 1978 Icaro è un bambino contadino che gira in tondo attorno al niente. È stato sognato tanti anni prima e deve fare e farà quello che non è stato possibile per sua madre e sua nonna. E per chi è venuto prima di loro. E prima ancora. E prima ancora.

Je rok 1918, Zelinda, venkovská dívka, jejíž matka je v nebi a otec ve válce, se musí vzdát svého dětství a vzít na svá bedra dům, bratry, stáj i zvířata. Jednoho dne má však Zelinda znovu matku i otce. Na vesnickém jarmarku se děvče přimkne k otci a doširoka otevře oči, aby udělalo místo všem vjemům, které se před ní prostírají. Ať už skutečné, nebo vymyšlené, Zelinda tyto vjemy vstřebala a vytvořila si vlastní představy o tom, jak se svět točí. Otáčí se tak rychle, že se její příběh náhle stává příběhem někoho jiného. Je rok 1943 a venkovská dívka Assunta balancuje s hlavou v oblacích a nohama ve válce (další!). Ale jakmile se naskytne příležitost, Assunta si ušije pestrobarevné šaty, udělá hop, skok, a válka byla jenom legrace, nebo ne, ale každopádně teď už je pryč. Válka (možná!) už tu není a s ní mizí celý svět. Je to větší skok, než se zdálo. Je rok 1978 a venkovský chlapec Ikarus se jen tak točí v kruhu. Před mnoha lety si jej vysnili a on teď musí udělat a udělá vše pro to, aby naplnil to, co nebylo možné pro jeho matku a babičku. A pro ty, kteří přišli před nimi. A ještě předtím. A předtím.

# L'OMBRA DI CARAVAGGIO

## CARAVAGGIŮV STÍN

regia | režie **Michele Placido**

*(opera seconda / druhý snímek režiséra)*

**cast | hrají** Riccardo Scamarcio, Micaela Ramazzotti, Louis Garrel, Isabelle Huppert, Michele Placido, Vinicio Marchioni

**anno | rok** 2022 **durata | stopáž** 120'

**distribuzione in RC | distribuce v ČR** Film Europe

Il film esplora l'intricata e avventurosa esistenza di Michelangelo Merisi, in arte Caravaggio, già una popstar al suo tempo, raccontato nelle sue profonde contraddizioni e nelle oscurità del suo impenetrabile tormento. Ribelle e inquieto, devoto e scandaloso, indipendente e trasgressivo, il Caravaggio che Placido mette in scena è un'artista maledetto dal talento assoluto, ma soprattutto una rockstar ante litteram, un rebel without a cause costretto ad affrontare gli inquietanti risvolti di una vita spericolata – con le sue donne e i suoi demoni - in cui genio e sregolatezza convivono per regalarci un personaggio fuori dal tempo e un'icona affascinante e universale.

Film zkoumá spletitou a dobrodružnou existenci Michelangela Merisiho alias Caravaggia, který byl již ve své době velkou hvězdou, a vypráví o jeho vnitřních rozporech a temnotě jeho neproniknutelných muk. Vzpurný a neklidný, zbožný a skandální, nezávislý a transgresivní Caravaggio, kterého nám Placido představuje, je prokletým umělcem s absolutním talentem, ale především rockstar ante litteram, rebellem bez příčiny, který je nucen čelit znepokojivým důsledkům bezohledného života, s jeho ženami a démony, v němž vedle sebe koexistují genialita a nezkrtnost, aby nám daly nadčasovou postavu a fascinující a univerzální ikonu





# MIMÌ – IL PRINCIPE DELLE TENEBRE

## MIMÌ VLÁDCE TEMNOT

regia | režie **Brando De Sica**

*(opera prima / režisérský debut)*

**cast | hrají** Domenico Cuomo, Sara Ciocca, Mimmo Borrelli, Giuseppe Brunetti, Abril Zamora, Dino Porzio, Daniele Vicorito

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 103'

**vendite estere | ocenění a festivaly** Rai Com [Italia]

**premi e festival | prodej do zahraničí** Cinema Made in Italy - Balcani 2023

Locarno Film Festival 2023: Fuori concorso

Sitges International Fantastic Film Festival of Catalonia 2023: Noves Visions - Special Mention

Mimi è un adolescente orfano nato con i piedi deformati che lavora in una pizzeria a Napoli. Un brutto giorno incontra Carmilla, una giovane ragazza convinta di essere una discendente del conte Dracula. Insieme decidono di fuggire in un mondo cinico e violento.

Mimi je dospívající sirotek, který se narodil s deformovanými nohama a pracuje v jedné z pizzerií v Neapoli. Jednoho špatného dne potká Carmillu, mladou dívku, která je přesvědčena, že je potomkem hraběte Dráculy. Společně se rozhodnou uniknout z cynického a násilnického světa.

# TE L'AVEVO DETTO ŘÍKALA JSEM TI TO

regia | režie **Ginevra Elkann**

*(opera seconda / režisérský debut)*

**cast | hrají** Marisa Borini, Valeria Bruni Tedeschi, Valeria Golino, Danny Huston, Sofia Panizzi, Alba Rohrwacher, Greta Scacchi, Riccardo Scamarcio

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 100'

**vendite estere | prodej do zahraničí** The Match Factory [Germania]

**premi e festival | ocenění a festivaly** Cinema Made in Italy - Balcani 2023

Festa del Cinema di Roma 2023: Grand Public

MittelCinemaFest 2023

TIFF - Toronto International Film Festival 2023: Platform

A Roma, durante un fine settimana di gennaio, arriva un'improvvisa ondata di caldo. Il sole è inizialmente piacevole, ma il caldo raggiunge rapidamente un livello spaventoso, con il risultato che persone e animali perdono l'autocontrollo.

Jeden lednový víkend dorazí do Říma nečekaná vlna horka. Zpočátku je slunce příjemným zpestřením, ale brzy horko dosáhne nesnesitelných hodnot a lidé i zvířata začnou ztrácet sebekontrolu.







# UNA STERMINATA DOMENICA

## NEKONEČNÁ NEDĚLE

regia | režie **Alain Parroni**

*(opera prima / režisérský debut)*

**cast | hrají** Enrico Bassetti, Zackary Delmas, Federica Valentini, Lars Rudolph

**anno | rok** 2023 **durata | stopáž** 110'

**vendite estere | prodej do zahraničí** Fandango [Italia]

Brenda è incinta. Alex ha appena compiuto 19 anni e sta per diventare padre. Kevin riempie la città con il suo nome. Ognuno tenta di lasciare il proprio segno nel mondo. Sempre connessi tra loro, ronzano tra la campagna del litorale e la città eterna, tentando di resistere a proprio modo all'inesorabile avanzare del tempo e del caldo.

Brenda je těhotná, Alexovi je právě 19 let a má se stát otcem. Kevin zaplní město svým jménem. Každý z nich se snaží zanechat na světě svou stopu. Neustále vzájemně propojení bloumají mezi venkovem na pobřeží a věčným městem a snaží se každý po svém vzdorovat neúprosnému postupu času a horka.



## **VENDITE ESTERE PRODEJ DO ZAHRANIČÍ**

**CE' ANCORA DOMANI**  
JE TU JEŠTĚ ZÍTŘEK

**ENEA**  
ENEA

### **Vision Distribution**

Via Po, 12 - 00198 Roma, Italy  
tel: +39 06 99585100  
catia.rossi@visiondistribution.it  
intl.visiondistribution.it/

**MIMÌ – IL PRINCIPE DELLE TENEBRE**  
MIMÌ VLÁDCE TEMNOT

### **Rai Com**

Via Umberto Novaro, 18 - 00195 Roma, Italy  
tel:+39 06 33170070  
sales@rai-com.com elena.romano@rai.it  
www.raicom.rai.it

**TE L'AVEVO DETTO**  
ŘÍKALA JSEM TI TO

### **The Match Factory**

Domstr. 60 50668 Koln, Germany  
tel: +49 221 539 709-0  
info@matchfactory.de  
www.the-match-factory.com

**UNA STERMINATA DOMENICA**  
NEKONEČNÁ NEDĚLE

**INVELLE**  
NIKDE

### **Fandango**

Viale Gorizia, 19 -v00198 Roma, Italy  
tel: +39 06 8521 8155  
sales@fandango.it  
www.fandango.it/sales

## **DISTRIBUZIONE IN REPUBBLICA CECA DISTRIBUCE V ČESKÉ REPUBLICĚ**

**L'OMBRA DI CARAVAGGIO**  
CARAVAGGIŮV STÍN

**IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA**  
PRVNÍ DEN MÉHO ŽIVOTA

### **Film Europe s.r.o.**

V Jámě 1, 110 00 Praha 1  
tel: +420 608 989 623  
info@filmeurope.cz  
https://filmeurope.cz/cs

**BORROMINI E BERNINI.**  
SFIDA ALLA PERFEZIONE

**BORROMINI A BERNINI –**  
VÝZVA K DOKONALOSTI

### **Aerofilms s.r.o.**

Milady Horákové 383/79, 170 00 Praha 7  
tel: +420 224 947 566  
info@aerofilms.cz  
www.aerofilms.cz

# MITTELCINEMAFEST 2023

## PROGRAMMA

### PROGRAM

## PRAGA CINEMA LUCERNA

PRAHA KINO LUCERNA

**30. 11. – 6. 12. 2023**

**30. 11.** gio | čt

**18:30** **UNA STERMINATA DOMENICA** – inaugurazione  
**NEKONEČNÁ NEDĚLE** – zahájení  
r. **Alain Parroni**

**1. 12.** ven | pá

**18:30** **ENEA** | **ENEA**  
r. **Pietro Castellitto**

**20:45** **C'È ANCORA DOMANI** | **JE TU JEŠTĚ ZÍTŘEK**  
r. **Paola Cortellesi**

**2. 12.** sab | so

**18:30** **L'OMBRA DI CARAVAGGIO** | **CARAVAGGIŮV STÍN**  
r. **Michele Placido**

**20:45** **TE L'AVEVO DETTO** | **ŘÍKALA JSEM TI TO**  
r. **Ginevra Elkan**

**3. 12.** dom | ne

**18:30 BORROMINI E BERNINI. SFIDA ALLA PERFEZIONE**  
BORROMINI A BERNINI - VÝZVA K DOKONALOSTI  
r. **Giovanni Troilo**

**4. 12.** lun | po

**18:30 MIMÌ - IL PRINCIPE DELLE TENEBRE | MIMÌ VLÁDCE TEMNOT**  
r. **Brando de Sica**

**5. 12.** mar | út

**18:30 INVELLE | NIKDE**  
r. **Simone Massi**

**6. 12.** mer | st

**18:30 IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA | PRVNÍ DEN MÉHO ŽIVOTA**  
r. **Paolo Genovese**

**ISTITUTO ITALIANO  
DI CULTURA  
DI PRAGA**

ITALSKÝ KULTURNÍ  
INSTITUT V PRAZE

Direttore

*Ředitel*

**Vito De Bellis**

Coordinatori

MittelCinemaFest

*Koordinátoři festivalu*

MittelCinemaFest

**Ivana Carrai**

Traduzioni

*Překlady titulků*

**Alice Flemrová**

**Helena Giordanová**

**Sára Rodová**

**Jiří Špaček**

Con il sostegno di  
*Za podpory*

**Comune di Praga  
Magistrát hlavního  
města Prahy**

Si ringraziano  
per la collaborazione  
*Děkujeme za spolupráci*

**Camera di Commercio  
e dell'Industria  
Italo-Ceca  
Italsko-česká obchodní  
a průmyslová komora**

**Aerofilms  
Film Europe**

Media partners  
*Mediální partneři*

**Progetto Repubblica  
Ceca**

**La Pagina**

**Radio1**

**ČSFD**

**Echo24.cz**

**Expats.cz**

**CINECITTÀ**

Presidente

*Ředitelka*

**Chiara Sbarigia**

Amministratore

Delegato e DG

*Výkonný ředitel*

*generální ředitel*

**Nicola Maccanico**

Coordinatrice

Promozione Cinema

Contemporaneo all'estero

*Koordinátorka pro*

*zahraniční propagaci*

*současného filmu*

**Carla Cattani**

Coordinatrici

MittelCinemaFest

*Koordinátorky festivalu*

*MittelCinemaFest*

**Monica Moscato**

**Carmen Lorusso**

Progettazione e grafica

*Grafický návrh a úprava*

**Pizzetti and Partners**

**Osaro Konečná**

Trasporto pellicole

*Převoz filmů*

**Stelci e Tavani**

**CINEMA LUCERNA**

KINO LUCERNA

Direttore

*Ředitel*

**Bedřich Němec**

I collaboratori

del Cinema Lucerna

*Spolupracovníci*

*Kina Lucerna*

**Zuzana Václavová**

**Filip Schauer**

**Štěpán Bukáček**

Vodičkova 36, Praha

1 Repubblica Ceca /

Česká republika

tel.: +420 224 216 972-3,

736 431 503

[www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)

[kino@lucerna.cz](mailto:kino@lucerna.cz)

**I biglietti possono**

**essere acquistati**

**presso la cassa**

**del cinema Lucerna**

**lunedì-domenica,**

**dalle ore 12.00**

**ed anche online su**

**[www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)**

***Vstupenky lze***

***zakoupit v pokladně***

***kina Lucerna denně***

***od 12 hodin a online na***

**[www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)**



Italský  
kulturní  
institut  
Praha

**Kousek Itálie v srdci Prahy - Un angolo d'Italia nel cuore di Praga**

tel.: 257 090 681 / [iicpraga.esteri.it](http://iicpraga.esteri.it) / Šporkova 14, 118 00 Praha 1

## **CINECITTÀ**

Via Tuscolana, 1055

00173 Roma

tel. +39 06722861

**[www.filmitalia.org](http://www.filmitalia.org)**

[www.cinecitta.com](http://www.cinecitta.com)

## **ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PRAHA**

ITALSKÝ KULTURNÍ

INSTITUT V PRAZE

Šporkova 14, 118 00 Praha 1

Repubblica Ceca / Česká republika

tel.+420 257 090 681

**[iicpraga.esteri.it](http://iicpraga.esteri.it)**

[iicpraga@esteri.it](mailto:iicpraga@esteri.it)

## **CINEMA LUCERNA**

KINO LUCERNA

Vodičkova 36, Praha 1

Repubblica Ceca / Česká republika

tel. +420 224 216 972-3 / 736 431 503

**[www.kinolucerna.cz](http://www.kinolucerna.cz)**

[kino@lucerna.cz](mailto:kino@lucerna.cz)